

Model: TL-2, TL-3**PL| Reflektor na szynę**

EN| Track light fixture

DE| Schienen-Strahler

PL| WAŻNE!

Przed podłączeniem i użytkowaniem urządzenia prosimy o dokładne zapoznanie się z niniejszą instrukcją obsługi. W razie jakichkolwiek problemów ze zrozumieniem jej treści prosimy o skontaktowanie się ze sprzedawcą urządzenia. Producent nie odpowiada za uszkodzenia mogące wynikać z nieprawidłowego montażu czy eksploatacji urządzenia. Dokonywanie samodzielnych napraw i modyfikacji skutkuje utratą gwarancji.

Z uwagi na fakt, że dane techniczne podlegają ciągłym modyfikacjom, Producent zastrzega sobie prawo do dokonywania zmian dotyczących charakterystyki wyrobu oraz wprowadzania innych rozwiązań konstrukcyjnych nie pogarszających parametrów i walorów użytkowych produktu.

Dodatkowe informacje na temat produktów marki VIRONE dostępne są na: www.virone.pl. Orno-Logistic Sp. z o.o. nie ponosi odpowiedzialności za skutki wynikające z nieprzestrzegania zaleceń niniejszej instrukcji. Firma Orno-Logistic Sp. z o.o. zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian w instrukcji - aktualna wersja do pobrania ze strony support.virone.pl. Wszelkie prawa do tłumaczenia/interpretowania oraz prawa autorskie niniejszej instrukcji są zastrzeżone.

1. Wszelkie czynności wykonuj przy odłączonym zasilaniu.
2. Nie zanurzaj urządzenia w wodzie i innych płynach.
3. Nie przykrywaj urządzenia podczas pracy.
4. Nie obsługuj urządzenia gdy uszkodzona jest obudowa.
5. Nie otwieraj urządzenia i nie dokonuj samodzielnych napraw.
6. Nie używaj urządzenia niezgodnie z jego przeznaczeniem.
7. Moc maksymalna źródła światła.
8. Minimalna odległość jaką może mieć oprawa oświetleniowa od miejsc i obiektów oświetlanych.
9. Produkt nie nadający się do okrywania materiałem termoizolacyjnym.
10. Oprawa oświetleniowa, w której można stosować żarówki halogenowe samoekranowe lub posiadające własną osłonę.
11. Wyrób zgodny z CE.
12. Klasa ochrony II.
13. Produkt przeznaczony do użytku wewnętrznego.

EN| IMPORTANT!

Before connecting and using the device, read this Operating Manual and keep it for future reference. In case something written herein is unclear, please contact the seller. The manufacturer is not responsible for any damage that can result from improper device installation or operation. Any repair or modification carried out by yourselves results in loss of guarantee.

In view of the fact that the technical data are subject to continuous modifications, the manufacturer reserves a right to make changes to the product characteristics and to introduce different constructional solutions without deterioration of the product parameters or functional quality.

Additional information about VIRONE products are available at www.virone.pl. Orno-Logistic Sp. z o.o. holds no responsibility for the results of non-compliance with the provisions of the present Manual. Orno-Logistic Sp. z o.o. reserves the right to make changes to the Manual - the latest version of the Manual can be downloaded from support.virone.pl. Any translation/interpretation rights and copyright in relation to this Manual are reserved.

1. Disconnect the power supply before any activities on the product.
2. Do not immerse the device in water or another fluids.
3. Do not cover the device during its operation.
4. Do not operate the device when its housing is damaged.
5. Do not open the device and do not repair it by yourselves.
6. Do not use the device contrary to its dedication.
7. Maximum power of the light source.
8. The minimal distance of a light fixture (its light source) from the spots and objects that it's illuminating.
9. Product not suitable for covering with heat-insulating material.
10. A light fixture in which self-shielded halogen light bulbs can be used.
11. Product compliant with CE standards.
12. Protection class II.
13. The product is designed for indoor use.

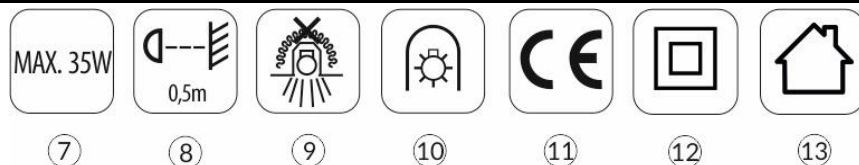
DE| WICHTIG!

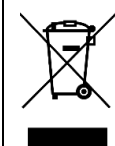
Bevor Sie das Gerät anschließen und benutzen, lesen Sie bitte diese Anleitung sorgfältig durch. Wenn Sie Probleme beim Verständnis dieser Anleitung haben, wenden Sie sich bitte an den Verkäufer des Gerätes. Der Hersteller haftet nicht für die Schäden, die aus falscher Montage oder falschem Gebrauch des Gerätes folgen können. Selbständige Reparaturen und Modifikationen führen zum Verlust der Garantie.

In Anbetracht der Tatsache, dass die technischen Daten ständig geändert werden, behält sich der Hersteller das Recht auf Änderungen in Bezug auf Charakteristik des Produktes und Einführung anderer Konstruktionslösungen, die die Parameter und Gebrauchsfunktionen nicht beeinträchtigen, vor.

Für weitere Informationen zu VIRONE-Produkten besuchen Sie bitte die Website: www.virone.pl. Orno-Logistic Sp. z o.o. haftet nicht für die Folgen der Nichtbeachtung der Anweisungen in dieser Bedienungsanleitung. Firma Orno-Logistic Sp. z o.o. behält sich das Recht vor, Änderungen in der Bedienungsanleitung vorzunehmen - aktuelle Version zum Herunterladen unter support.virone.pl. Alle Rechte an Übersetzung/Dolmetschen und Urheberrechten an dieser Bedienungsanleitung sind vorbehalten.

1. Alle Arbeiten dürfen nur bei abgeschalteter Stromversorgung durchgeführt werden.
2. Tauchen Sie die Einrichtung niemals in Wasser oder anderen Flüssigkeiten.
3. Bei der Arbeit decken Sie die Einrichtung nie ab.
4. Bedienen Sie die Einrichtung nicht, wenn das Gehäuse beschädigt ist.
5. Öffnen Sie die Einrichtung nicht und führen Sie keine selbstständigen Reparaturen aus.
6. Verwenden Sie die Einrichtung nur ordnungsgemäß.
7. Maximale Leistung der Lichtquelle.
8. Den Mindestabstand, den die Leuchte (deren Lichtquelle) von den beleuchteten Orten und Objekten haben muss.
9. Das Produkt darf nicht mit wärmedämmendem Material bedeckt werden.
10. Leuchte, bei der man selbst abgeschirmte Halogenlampen verwenden kann, oder solche, die eine eigene Abschirmung haben.
11. CE-konformes Gerät.
12. Schutzklasse II.
13. Das Produkt ist für den Einsatz in Innenräumen.





Każde gospodarstwo jest użytkownikiem sprzętu elektrycznego i elektronicznego, a co za tym idzie potencjalnym wytwórcą niebezpiecznego dla ludzi i środowiska odpadu, z tytułu obecności w sprzęcie niebezpiecznych substancji, mieszanin oraz części składowych. Z drugiej strony zużyty sprzęt to cenny materiał, z którego możemy odzyskać surowce takie jak miedź, cyna, szkło, żelazo i inne. Symbol przekreślonego kosza na śmieci umieszczany na sprzęcie, opakowaniu lub dokumentach do niego dołączonych wskazuje na konieczność selektywnego zbierania zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Wyrobów tak oznaczonych, pod karą grzywny, nie można wyrzucić do zwykłych śmieci razem z innymi odpadami. Oznakowanie oznacza jednocześnie, że sprzęt został wprowadzony do obrotu po dniu 13 sierpnia 2005r. Obowiązkiem użytkownika jest przekazanie zużytego sprzętu do wyznaczonego punktu zbiórki w celu właściwego jego przetworzenia. Zużyty sprzęt może zostać również oddany do sprzedawcy, w przypadku zakupu nowego wyrobu w ilości nie większej niż nowy kupowany sprzęt tego samego rodzaju. Informacje o dostępnym systemie zbierania zużytego sprzętu elektrycznego można znaleźć w punkcie informacyjnym sklepu oraz w urzędzie miasta/gminy. Odpowiednie postępowanie ze zużytym sprzętem zapobiega negatywnym konsekwencjom dla środowiska naturalnego i ludzkiego zdrowia!

Every household is a user of electrical and electronic equipment and therefore a potential producer of hazardous waste to humans and the environment from the presence of hazardous substances, mixtures and components in the equipment. On the other hand, waste equipment is a valuable material, from which we can recover raw materials such as copper, tin, glass, iron and others. The symbol of a crossed-out rubbish bin placed on the equipment, packaging or documents attached thereto indicates the necessity of separate collection of waste electrical and electronic equipment. Products marked in this way, under penalty of a fine, may not be disposed of in ordinary waste together with other waste. The marking also means that the equipment was placed on the market after the 13th August 2005.

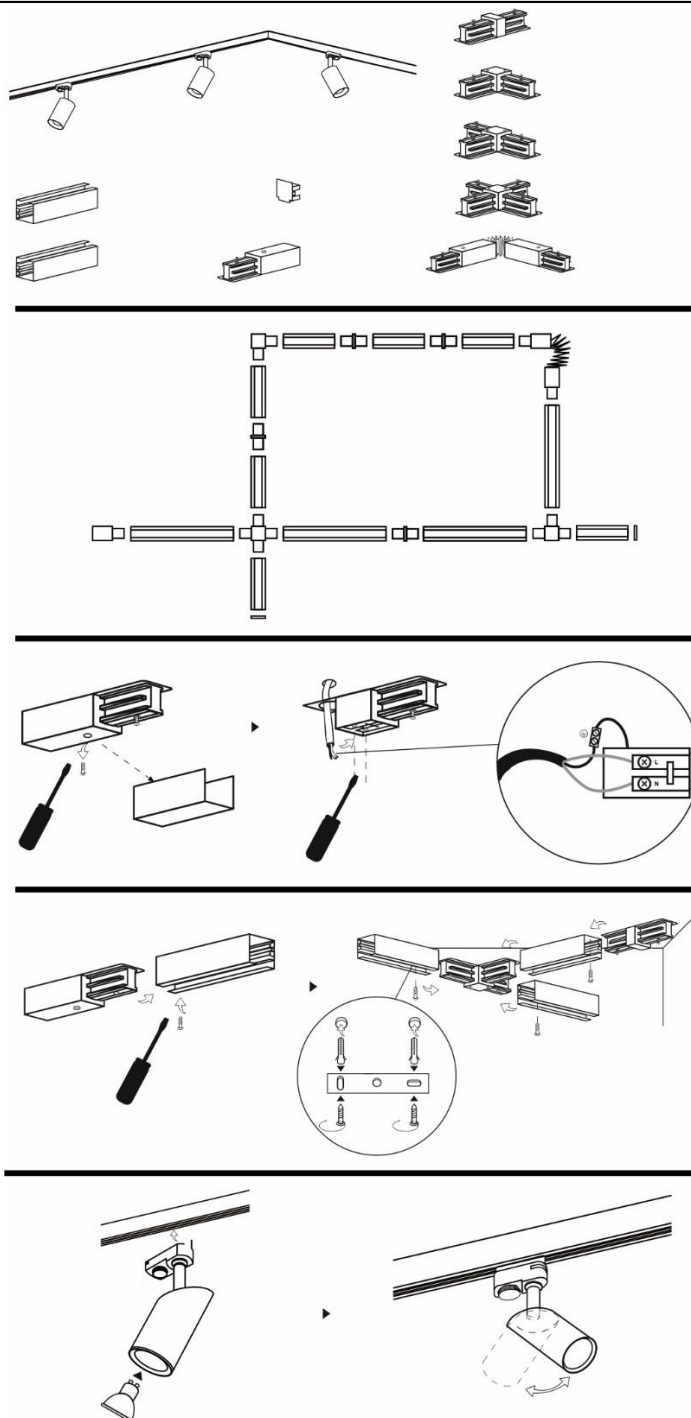
It is the user's responsibility to hand over the waste equipment to a designated collection point for proper treatment. Used equipment may also be returned to the seller in case of purchase of a new product in a quantity not greater than the new purchased equipment of the same type. Information about the available waste electrical equipment collection system can be found at the information point of the shop and in the municipal office. Proper handling of waste equipment prevents negative consequences for the environment and human health!

Jeder Haushalt ist ein Benutzer von Elektro- und Elektronikgeräten und daher ein potenzieller Produzent von gefährlichen Abfällen für Mensch und Umwelt, da die Geräte gefährliche Stoffe, Gemische und Komponenten enthalten. Andererseits sind gebrauchte Geräte ein wertvolles Material, aus dem wir Rohstoffe wie Kupfer, Zinn, Glas, Eisen u.a. gewinnen können. Das Symbol des durchgestrichenen Mülleimers auf Geräten, Verpackungen oder den angehängten Dokumenten deutet auf die Notwendigkeit der getrennten Sammlung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten hin. So gekennzeichnete Produkte dürfen unter Androhung einer Geldstrafe nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Diese Kennzeichnung bedeutet gleichzeitig, dass das Gerät nach dem 13. August 2005 in Verkehr gebracht wurde.

Der Benutzer soll die Altgeräte einer festgelegten Sammelstelle zur entsprechenden Entsorgung zuführen. Gebrauchte Geräte können auch an den Verkäufer übergeben werden, wenn Sie ein neues Produkt in einer Menge kaufen, die nicht höher ist als die der neu gekauften Ausrüstung desselben Typs. Informationen zum verfügbaren Sammelsystem für Elektroaltgeräte finden Sie am Informationspunkt des Geschäfts und im Stadt- / Gemeindeamt. Der sachgemäße Umgang mit gebrauchten Geräten verhindert negative Folgen für die Umwelt und die menschliche Gesundheit!

09/2022

INSTALACJA/INSTALLATION/MONTAGE



CHARAKTERYSTYKA

Oprawa oświetleniowa na szynę to element nowoczesnego systemu oświetlenia, której głównymi atutami są uniwersalność i funkcjonalizm. Model nadaje się do zamontowania na szynoprzewodach. Oprawa przystosowana jest do żarówki o maksymalnej mocy 35 W i trzonka GU10. Uniwersalny kolor doskonale pasuje do wielu wnętrz, np.: sypialni, przedpokoju czy pomieszczeń komercyjnych.

INSTALACJA

Instalacja szynoprzewodu (TR-2/B/1M, TR-2/W/1M, TR-3/B/2M, TR-3/W/2M; brak w zestawie)

1. Przed przystąpieniem do instalacji upewnij się, że główne zasilanie jest odłączone.
2. Wybierz miejsce montażu szynoprzewodu. Upewnij się, czy w miejscu montażu doprowadzono przewody elektryczne po jednej stronie szyny w której umieszczona jest kostka przyłączeniowa.
3. Szynoprzewody można ze sobą łączyć za pomocą dodatkowych akcesoriów – łączników, tworząc wtedy kompletny system szynowy (TC-2/B/I, TC-2/W/I, TC-2/B/L, TC-2/W/L, TC/3/B, TC/3/W; brak w zestawie).
4. Przyłóż szynoprzewód do ściany/sufitu aby zaznaczyć miejsce wykonania otworów montażowych. Wywierć otwory i zamontuj szynoprzewód przy pomocy kołków montażowych do wybranej powierzchni.
5. Podłącz przewody zasilające szynoprzewody zgodnie ze schematem podłączenia. Zasilanie szynoprzewodu posiada osłonę, którą należy zdemonstrować odkręcając górną śrubkę. Wewnątrz znajduje się przyłącze dla przewodów L - fazowy N - neutralny PE - ochronny. Po podłączeniu przewodów należy z powrotem przykręcić obudowę przy pomocy śrubki.
6. Zamontuj reflektory na szynoprzewodzie.

Instalacja oprawy na szynoprzewodzie:

1. Za pomocą przełączników ustaw pozycję pinów/konektorów w pozycji OFF.
2. Umieść reflektor w szynie równoległe do niej i zabezpiecz je za pomocą przełączników zmieniając ich pozycję ON - równoległe do szyny.

DANE TECHNICZNE

| | |
|---------------------|--------------------------------------|
| Napięcie zasilania: | 230V~ 50Hz |
| Źródło światła: | PAR16, brak w zestawie |
| Trzonek: | GU10 |
| Moc: | Max 35W |
| Temperatura pracy: | -20°C ~ +40°C |
| Stopień ochrony: | IP20 |
| Sposób montażu: | Na szynę |
| Materiał: | Aluminium |
| Wymiary: | TL-2 - Ø60x140mm TL-3 - Ø55x100mm |
| Waga netto: | TL-2 - 0,215kg TL-3 - 0,151kg |

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

Konserwację wykonywać należy przy odłączonym zasilaniu po wystygnięciu oprawy.
Zanieczyszczenia osadzające się w wyniku normalnej eksploatacji należy czyścić suchą, miękką szmatką.
Nie stosować żrących środków czyszczących i rozpuszczalników.
Nie zakrywać wyrobu.
Zapewnić swobodny dostęp powietrza.

CHARACTERISTICS

Track-mounted fixture is an element of a modern lighting system, the main advantages of which are versatility and functionality. This model is suitable for mounting on light tracks. The fixture is adapted to a bulb with a maximum power of 35W and GU10 holder. Universal color is simple yet elegant, and fits perfectly into many interiors e.g., bedrooms, hallways or commercial spaces.

INSTALLATION

Truck-rail installation (TR-2/B/1M, TR-2/W/1M, TR-3/B/2M, TR-3/W/2M; not included)

1. Ensure that the main power supply is disconnected before proceeding with the installation.
2. Select the mounting location for the rail. Make sure that the place of installation has electrical wiring on one side of the rail in which the terminal block is placed.
3. The rails can be interconnected using additional accessories - connectors - to form a complete rail system (TC-2/B/I, TC-2/W/I, TC-2/B/L, TC-2/W/L, TC/3/B, TC/3/W; not included).
4. Place the rail close to the wall/ceiling to mark the location of the mounting holes. Drill holes and mount the rail with the mounting screws to the chosen surface.
5. Connect the rail wires according to the wiring diagram. The power supply of the rail is provided with a cover which can be removed by unscrewing the top screw. Inside there is a connection for L - phase N - neutral PE - protective conductor. After connecting the wires, the casing should be screwed back on with a screw.
6. Mount the spotlights on the rail.

Installation of spotlights:

1. Use the switches to set the OFF position of the pins/connectors.
2. Place the reflector in the rail parallel to it and secure it with the switches by changing their ON position parallel to the rail.

TECHNICAL DATA

| | |
|----------------------|--------------------------------------|
| Power supply: | 230V~ 50Hz |
| Light source: | PAR16, not included |
| Thread: | GU10 |
| Power: | Max. 35W |
| Working temperature: | -20°C ~ +40°C |
| Protection level: | IP20 |
| Installation method: | On track |
| Material: | Aluminium |
| Dimensions: | TL-2 - Ø60x140mm TL-3 - Ø55x100mm |
| Net weight: | TL-2 - 0.215kg TL-3 - 0.151kg |

CLEANING AND MAINTENANCE

Maintenance should be carried out with the power supply disconnected after the luminaire has cooled down.
Dirt deposited as a result of normal operation should be cleaned with a dry, soft cloth.
Do not use caustic cleaners or solvents.
Do not cover the product.
Ensure free access of air.

PRODUKTEIGENSCHAFTEN

Der Schienen-Strahler ist Teil eines modernen Beleuchtungssystems, dessen Hauptvorteile die Vielseitigkeit und Funktionalität sind. Das Modell ist für die Montage auf Sammelschienen geeignet. Die Leuchte ist für eine maximal 35 W Glühlampe mit GU10-Schraubsockel ausgelegt. Die universelle Farbe passt perfekt zu vielen Innenräumen, zum Beispiel zu Schlafzimmern, Fluren und Geschäftsräumen.

MONTAGE

Installation des Schienen-Strahlers (TR-2/B/1M, TR-2/W/1M, TR-3/B/2M, TR-3/W/2M; nicht im Lieferumfang enthalten)

1. Vergewissern Sie sich, dass die Hauptstromversorgung unterbrochen ist, bevor Sie mit der Installation fortfahren.
2. Wählen Sie den Montageort für die Stromschiene. Vergewissern Sie sich, dass die elektrische Verdrahtung an einer Seite der Schiene, an der sich der Klemmenblock befindet, am Montageort vorhanden ist.
3. Die Stromschienen können mit zusätzlichem Zubehör - Schalter - zu einem kompletten Sammelschienensystem verbunden werden (TC-2/B/I, TC-2/W/I, TC-2/B/L, TC-2/W/L, TC/3/B, TC/3/W; nicht im Lieferumfang enthalten).
4. Legen Sie die Stromschiene an die Wand/Decke, um die Position der Befestigungslöcher zu markieren. Bohren Sie die Löcher und befestigen Sie die Stromschiene mit den Befestigungsdübeln an der gewählten Oberfläche.

5. Schließen Sie die Stromschienenzuleitungen gemäß dem Schaltplan an. Die Sammelschienenspeisung ist mit einer Abdeckung versehen, die durch Lösen der oberen Schraube entfernt werden muss. Im Inneren befindet sich ein Anschluss für die Drähte L - Phase N - Nullleiter PE - Schutzleiter. Nach dem Anschluss der Drähte muss das Gehäuse mit einer Schraube wieder angeschraubt werden.

6. Befestigen Sie die Strahler an der Schiene.

Montage der Strahler auf der Stromschiene:

1. Verwenden Sie die Schalter, um die Position der Stifte/Anschlüsse auf OFF zu stellen.

2. Setzen Sie den Strahler parallel zur Schiene ein und sichern Sie ihn mit den Schaltern, indem Sie deren EIN-Stellung - parallel zur Schiene - ändern.

TECHNISCHE DATEN

| | |
|----------------------------|--|
| Nennspannung: | 230V~, 50Hz |
| Lichtquelle: | PAR16, (nicht im Lieferumfang enthalten) |
| Sockel: | GU10 |
| Leistung: | Max 35W |
| Betriebstemperatur: | -20°C ~ +40°C |
| Schutzart: | IP20 |
| Art der Montage: | Für die Schiene |
| Material: | Aluminium |
| Abmessungen: | TL-2 - Ø60x140mm TL-3 - Ø55x100mm |
| Nettogewicht: | TL-2 - 0,215kg TL-3 - 0,151kg |

REINIGUNG UND WARTUNG

Die Wartung muss im stromlosen Zustand durchgeführt werden, nachdem die Leuchte abgekühlt ist.






Schmutz, der sich bei normalem Gebrauch ablagert, sollte mit einem trockenen, weichen Tuch gereinigt werden.

Verwenden Sie keine ätzenden Reiniger oder Lösungsmittel.

Decken Sie das Produkt nicht ab.

Sorgen Sie für freie Luftzufuhr.

AKCESORIA DODATKOWE/ ADDITIONAL ACCESSORIES/ OPTIONALES ZUBEHÖR

| | | |
|------------------|--|---|
| TR-2/B/1M | Szynoprzewód, 1m czarny Light track, 1m black Schiene, 1m schwarz |  |
| TR-2/W/1M | Szynoprzewód, 1m biały Light track, 1m white Schiene, 1m weiß |  |
| TR-3/B/2M | Szynoprzewód, 2m czarny Light track, 2m black Schiene, 2m schwarz |  |
| TR-3/W/2M | Szynoprzewód, 2m biały Light track, 2m white Schiene, 2m weiß |  |
| TC-2/B/I | Łącznik prosty liniowy, czarny Straight line connector, black Gerader Leitungsstecker, schwarz |  |
| TC-2/B/I | Łącznik prosty liniowy, biały Straight line connector, white Gerader Leitungsstecker, weiß | |
| TC-2/B/L | Łącznik kątowy 90 stopni, czarny 90-degree angle connector, black 90 Grad Winkelstecker, schwarz |  |
| TC-2/W/L | Łącznik kątowy 90 stopni, biały 90-degree angle connector, white 90 Grad Winkelstecker, weiß | |
| TC-3/B | Końcówka zasilająca, czarna Power supply end, black Versorgungsende, schwarz |  |
| TC-3/W | Końcówka zasilająca, biała Power supply end, white Versorgungsende, weiß |  |
| TC-2/B/AD | Łącznik regulowany, czarny Adjustable connector, black Einstellbarer Stecker, schwarz |  |
| TC-2/W/AD | Łącznik regulowany, biały Adjustable connector, white Einstellbarer Stecker, weiß | |
| TC-4/B | Zaślepka końcowa, czarna End cap, black Endkappe, schwarz |  |
| TC-4/W | Zaślepka końcowa, biała End cap, white Endkappe, weiß |  |